

サプライ  
ヤからの  
贈り物

## 始めに

UTC はサプライヤには最良の価値及び安定したビジネス関係を求め、優秀さを判断基準としてサプライおよびサービスを購入します。取引関係での贈り物は普通に行われており、単に善意を示すものとなり得ます。しかしながら、UTCは直接購入責任のある社員が贈り物を受け取る事に関して厳しい方針を打ち出しています。購入決定が利害の対立による影響を受けてはいけなし、利害の対立という外観を呈してもいけなからです。

贈り物についての方針違反は重大で、善意を目的とした贈り物がもとで関係社員の解雇になり、関係サプライヤが認定サプライヤ・リストから外されるという結果になる場合もあります。UTC (子会社、関連会社も含めて。本文で簡単にUTCという場合これらすべてが含まれる) のサプライヤ又はサプライヤ候補としての貴社に対し、本件についてここでご案内をさせていただきます。

## 取引関係での贈り物に関するUTC一般規則

UTC 社員は贈り物、接待、お心付け等を求めてはいけません。

UTC 社員はUTCとの契約、UTCからの購入 (PO又はクレジットカード購入等を含めどのような形の購入であれ) を希望している者から贈り物、接待、お心付け等を、頻度と価値から見て妥当な慣例的礼儀と見なされる場合を除き、受け取ることはできません。

購入部に所属する社員及びその他購入関係役割を指定された社員を含め、直接購入責任のあるUTC 社員は、(A) サプライヤ施設で行う取引会議中の飲み物、軽食、会食、(B) 商用で旅行中の会食、(C) 野球帽、メモ用紙等名目価値のみのPR広告品目、(D) 当社事業部のビジネス実践/コンプライアンス・オフィサー又はビジネス実践担当UTC副社長により文書で示され、承認されたその他ギフト品目のみを受け取ることができます。

本規則は限定することを意図しています。又、この「ブラックレター」規則に加えて、サプライヤはどのUTC社員に対しても贈り物を申し出たり、あげたりすることを避けなければなりません。つまりそのような言動が不適正な外観を呈することになるからです。このような当社方針に対してご質問がある場合は、ビジネス実践担当副社長 (860) 728-6484へお問い合わせください。

## 取引上の贈り物 (ビジネスギフト) の定義とは?

「ビジネスギフト」とは、取引上の関係の結果として受け取るもので、その受取者が市場価格を支払わない贈り物。ビジネスギフトは、例えばレストラン又はクラブでの夕食、劇場へのチケット、一般人が入手できない割引、又は美術品等、いかなる形でも可能です。

## 「サプライヤ」とは？

「サプライヤ」という言葉は広く用いられており、UTCとの契約をもち、POを受け、サービス契約又はその他の合意書、購入手配を持つもの（クレジットカード購入も含む）等を含むよう意図しています。「サプライヤ候補」はもちろんUTCとのビジネスを求めている者です。

## どのUTC社員が「直接購入責任」をもっているかどうかをどう判断するか？

「直接購入責任」をもっている社員は、バイヤー等購入部の全社員を含みます。又、特定事業部で指定される他の社員も含まれます。このような指定特定社員には、例えばサプライヤ品質担当者、サプライ源選定担当者又はクレジットカード購入認定者等の社員が含まれます。特定事業部の指定社員リストはビジネス実践/コンプライアンス・オフィサーが保持しています。ご質問がある場合は、当該オフィサー又はビジネス実践担当副社長 (860) 728-6484へお問い合わせください。

## UTC社員の家族への贈り物について

UTCは配偶者又は家族メンバーへの贈り物も、取引関係上の動機があり、取引関係と関連する場合はビジネスギフトとみなします。つまり、そのような贈り物は他のビジネスギフト同様UTCの方針に従う必要があります。

## 個人的友人関係又は家族関係

UTCは、贈り物がビジネスではなく個人的友情又は家族関係で動機付けられている場合もあることは認めます。特定の贈り物、税上控除されるギフト、又は会社から支払い或いは払い戻しを受けるようなものは明らかにビジネスギフトです。特定の贈り物、例えば姉妹又は家族メンバーへの適正な価値の結婚祝い等は家族関係で動機付けられており、適正です。しかし、その他の状況での動機及び「友情」の性質の査定には、問題があり、関係者全員にとって不愉快です。「外観」が大切であり、贈り物の適正さは背後の有益性で判断されるので、UTCは全ての贈り物を制限するよう薦め、友情に基づく贈り物はすべてしないよう強く薦める立場にあります。

## 祝祭日季節の贈り物

祝祭日は贈り物の交換の伝統的な季節ですが、UTC方針では受け入れてもいいというような例外はありません。UTCは祝祭日のカード交換は奨励しますが、サプライヤから当社員への贈り物はどのような形でも反対です。サプライヤから祝祭日の贈り物を受けた場合は、UTCは慣例的対処として返却するか又は慈善団体に寄付します。

## 政府との契約の意味すること

UTC組織は、米国政府と直接又は間接の契約をもちます。UTC方針とは独立に、サブコントラクタ、ベンダー又はサプライヤからお金の受理、贈り物、その他の価値ある物を政府高官コントラクタへ付与することは、優遇（キックバック）を不適正に取得する目的、又は付与する目的で行う場合、犯罪違反行為となります。UTCの購入に関する標準契約条件では、サプライヤはUTCがキックバックの結果として費やすようなすべての費用、損害についてUTCを免責することとしています。サプライヤ（又はサプライヤ候補）はキックバック（向こうから依頼されるものも含めて）を究極的に中止する能力があるものとします。この免責規定は、キックバックは許さないという当社の意図を明示的に強固にするものであり、当社社員でキックバックを求めている者がいれば貴方の通告を奨励するものです。

---

## **UTC社員がお金又は贈り物を要請した場合、サプライヤの報告先**

UTCは当社員がサプライヤ又はサプライヤ候補からの贈り物を要請することを禁止しています。当社員がお金、その他贈り物を要請した場合は、UTCオンブズマン (800) 843-8595へお電話ください。黙認しないでください。又それが通常のやり方で受け入れられているという風に結論しないでください。

貴方にも責任が問われることもあり、厳しい結果になることもあります。



**United Technologies**

---

United Technologies Corporation  
United Technologies Building  
Hartford, CT 06101